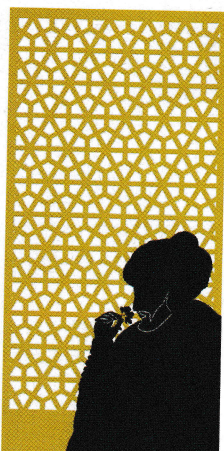


deutsches Kulturzentrum hermannstadt



SULTAN ȘI STAFIDE

Imagini străine și autorefecții despre „Orient”
23 iulie – 12 august 2007

Vernisaj: 23 iulie 2007, ora 18:00
Galeria de Artă Contemporană a Muzeului Brukenthal, etajul I

Sultan și Stafide este o expoziție dedicată relațiilor culturale din Orient și Occident. Văzută ca o continuare a dezvoltărilor istorice în perioada creșterii puterii imperiului Otoman și a comerțului înfloritor între Orient și Europa, expoziția mijlocește cercetarea urmelor lăsate de acele timpuri în conștiința colectivă.

Imaginea acestei lumi exotice se concretizează prin covoarele orientale, considerate în Europa semn al prestigiului și admirate pentru frumusețea lor. Covoarele turcești au ajuns în Transilvania în timpul dominației otomane (de la sfârșitul secolului al XV-lea până la sfârșitul secolului al XVIII-lea) și reprezintă o importanță dovedită a artei otomane. Transilvania este dovada diverselor influențe culturale din acele timpuri, nu în ultimul rând datorită așezării sale, la intersecția culturilor vestice și orientale. De secole au trăit aici diverse grupuri etnice și confesionale, a căror prezență marchează până în prezent imaginea interculturală a orașelor transilvane.

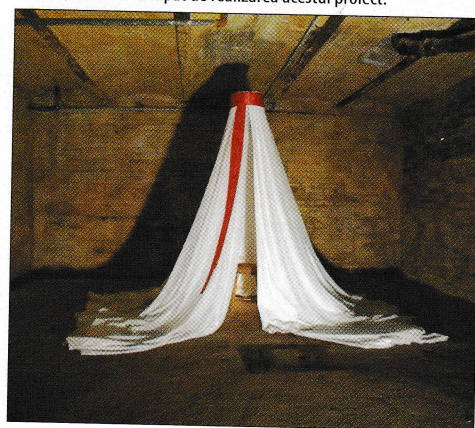
Tocmai în Sibiu, Capitala Culturală Europeană 2007, diversitatea

culturală dar și stereotipiile și clișeele au jucat încă de secole un rol important. Sultan și Stafide. Imagini străine și autorefecții despre Orient reprezintă o experiență senzorială în lumea „alterității”. Sultan și Stafide sunt povești pe care ni le po-vestim despre «Orient» și care povestesc despre noi. O formă poetică de a se confrunta cu «alteritatea». «Orientul» este o construcție a sferei de vest. Ideea de orient folosește de secole ca suprafață de proiecție pentru fantezii dezlanțuite. Noți-unea de Orient se modifică în raport cu punctul de vedere.

Proiectul se axează pe zona de influență a imperiului otoman, care cuprinde numeroase grupări etnice, limbi, comunități religioase, identități. Fiecare identitate se de-finește prin sine și prin alteritate. Percepția stereotipă se menține în spațiu și timp, fără a lua în considerație realitatea de zi cu zi. Tocmai în perioade de criză imaginile stereo-tipe descarcă emoții incalculabile, fapt care le atribuie im-portanță po-litică.

Sultan și Stafide este un proiect inderdisciplinar și inter-cultural, inițiat de artiști și oameni de cultură din Berlin și Antalya. Relația cu memoria culturală și abordarea artistică prin limbaje și forme specifice culturale reprezintă elementul de legă-tură în lucrările artiștilor. Importantă este și abordarea temei la fața locului. Prin schimbarea locului se schimbă atât relațiile cât și contextele. Lucrările artiștilor sunt astfel modificate și adaptate pentru fiecare loc în parte. De asemenea, selecția de lucrări este completată de artiști români.

Realizarea acestei expoziții se datorează colaborării cu partenerii și susținătorii noștri: Ministerul Afacerilor Externe al Republicii Federale Germania, Sibiu Capitală Culturală Europeană 2007, Fundația Robert Bosch, reprezentanții Guvernului German pentru cultură și media precum și Muzeului Brukenthal, Centrului Cultural German din Brașov și Facultății de Arte Teatrale din Antalya. Mulțumiri deosebite sunt adresate artiștilor germani, turci și români, care s-au ocupat de realizarea acestui proiect.



EDIȚIA DE SIBIU

anul I nr. 21

20 iulie - 02 august 2007

SAPTESERI

GRATUIT

AFLIȚOȚI CEMIȘCĂ

MIRCEA CĂRTĂRESCU - Cum am fost actor de duzină 1.

TRAIAN DELEANU - Iglesias ne-a arătat diferența

MIHAELA MICHAILOV - Purcărete

www.sapteseri.ro

RĂZVAN VOICULESCU - Muntele de nisip

Gathering the Tribes of Resonance
Romania 2007



Transylvania calling

26~31 July 2007

www.transylvania~calling.com